

Text & Multi-Language XLIFF XML-Dateien

Kurzübersicht

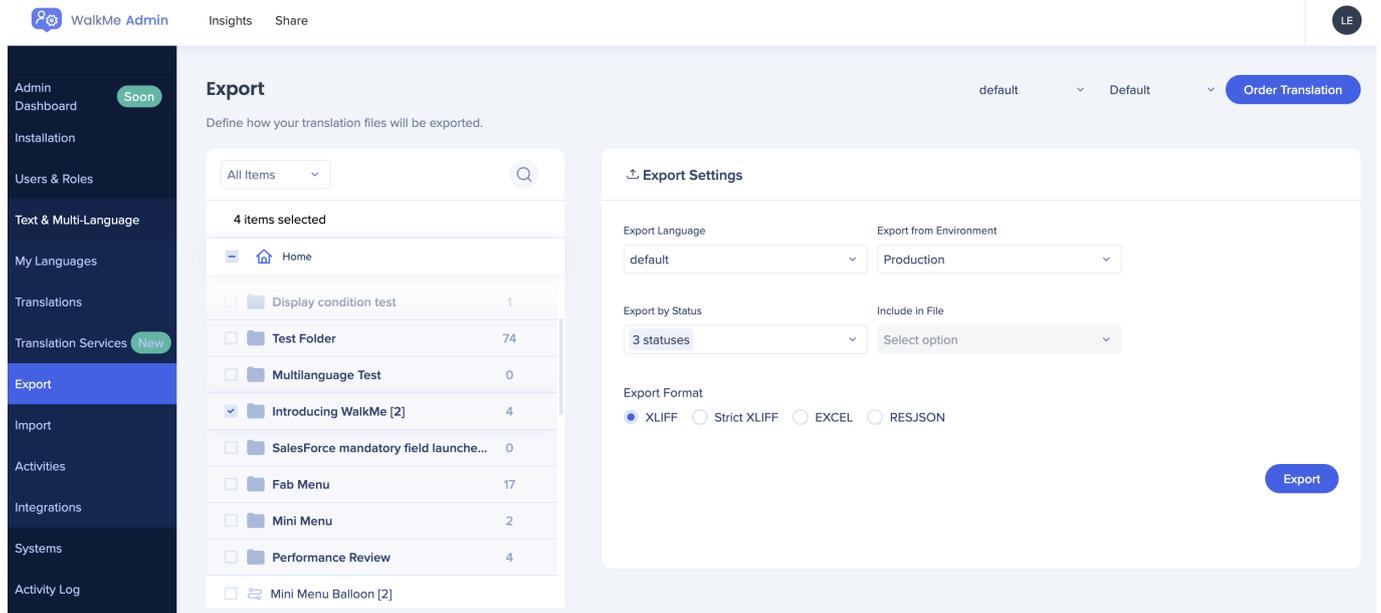
Wenn Sie die Funktion Text & Multi-Language von WalkMe verwenden, können Sie sich für den Export von XLIFF-Dateien entscheiden, da diese im Allgemeinen am besten für die Auslagerung von Übersetzungen und Lokalisierungen geeignet sind.

Sobald Ihre Übersetzungen erledigt sind, können Sie die Dateien und jeden WalkMe-Artikel veröffentlichen, für den Übersetzungen importiert wurden, in der entsprechenden Umgebung.

Bitte beachten Sie: Es wird nur XLIFF 1.2 unterstützt.

So exportieren Sie eine XLIFF-Datei Ihrer WalkMe-Elemente

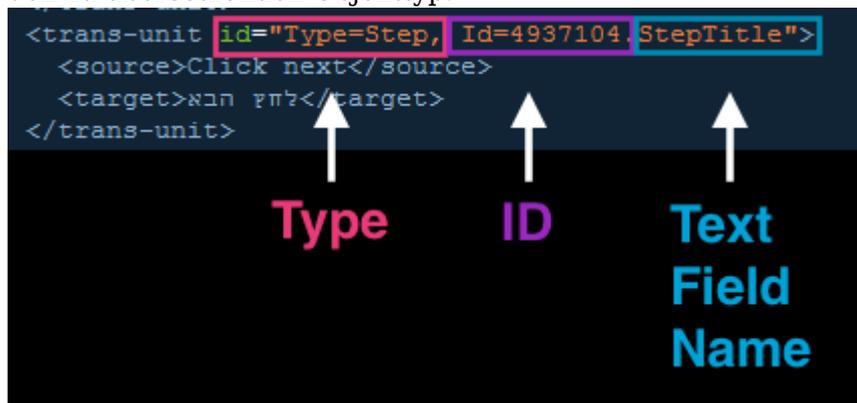
1. Gehen Sie zum Admin Center admin.walkme.com
2. Gehen Sie zu Text & Multi-Language > Export
3. Wählen Sie die Elemente aus, die Sie exportieren möchten.
4. Ändern Sie bei Bedarf etwaige Einstellungen. Stellen Sie sicher, dass das Exportformat XLIFF ist.
5. Klicken Sie auf **Export**



Was enthält eine XLIFF-XML-Datei?

XLIFF (v1.2) XML-Datei

Die XML-Datei besteht aus Trans-Einheiten, die Text enthalten, der in die von Ihnen gewünschte Sprache übersetzt werden soll. Jede Trans-Einheit hat einen Typ, eine ID und einen Textfeldnamen. WalkMe verwendet diese Informationen während des Importprozesses, aber Sie können diese Informationen verwenden, um zu verstehen, was übersetzt wird. Der Trans-Einheits-Typ bezeichnet den zu übersetzenden Objekttyp.



Für die Elemente des Visual Editor 2019 werden jetzt neue Werte in der xliif-Datei wie folgt angezeigt:



Im Gruppenabschnitt → ContextId bezieht sich auf die einsetzbare ID des Visual Editor, wie sie in der Übersetzungstabelle in der Datenbank gespeichert ist. Die Id=„“ zeigt die ID des Elements an, wie sie im Editor zu finden ist.

In der Abbildung unten sehen wir beispielsweise Schritte in einem Walk-Thru, daher ist der Trans-Einheits-Typ „Step“ (Schritt). Jeder Schritt hat seine eigene eindeutige ID, die WalkMe zu seiner Identifizierung verwendet, und jeder Schritt hat zwei übersetzbare Textfelder, den „StepTitle“ und den „StepText“. Hier erkennen Sie, dass die beiden obersten Trans-Einheiten die gleiche ID, aber unterschiedliche Textfeldnamen haben. Einer zeigt den Text aus dem StepTitle an und der nächste ist der Text aus dem StepText.

```

<group id="UserLanguageTutorialWithSteps">
  <group id="Type=Tutorial, Id=196222">
    <trans-unit id="Type=Tutorial, Id=196222.Name">
      <source>How to generate a monthly report?</source>
      <target>
      </target>
    </trans-unit>
    <trans-unit id="Type=Tutorial, Id=196222.Description">
      <source>Use this to create effective reports</source>
      <target />
    </trans-unit>
    <trans-unit id="Type=Step, Id=2275125.StepTitle">
      <source>Click Home</source>
      <target />
    </trans-unit>
    <trans-unit id="Type=Step, Id=2281925.StepTitle">
      <source>Click Generate Reports</source>
      <target />
    </trans-unit>
    <trans-unit id="Type=Step, Id=2275126.StepTitle">
      <source>Select Reports</source>
      <target />
    </trans-unit>
    <trans-unit id="Type=Step, Id=2275448.StepTitle">
      <source>Select Action</source>
      <target />
    </trans-unit>
    <trans-unit id="Type=Step, Id=2171405.StepTitle">
      <source>Select Monthly Summary</source>
      <target />
    </trans-unit>
    <trans-unit id="Type=Step, Id=2171405.StepText">
      <source>Click here to generate the report</source>
      <target />
    </trans-unit>
  </group>

```

Trans-Einheiten sind in Gruppen mit übergeordneten IDs organisiert, die WalkMe verwendet, um zu identifizieren, zu welcher App und welchem spezifischen Element die Trans-Units gehören. Zum Beispiel würde die Gruppen-ID für einen Walk-Thru zuerst die App identifizieren und dann würde die folgende Gruppen-ID den spezifischen Walk-Thru, zu dem die Trans-Einheiten gehören,

identifizieren. Jede Trans-Einheit würde dann die verschiedenen Teile eines Schritts darstellen, der übersetzt werden kann. Gruppen-IDs werden von WalkMe während des Imports verwendet und sollten nicht übersetzt oder aus der XLIFF-Datei entfernt werden.

Nachfolgend finden Sie die offizielle WalkMe-Erweiterung des XLIFF-Schemas:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xsd:schema xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
elementFormDefault="qualified">
  <xsd:attribute name="deployable" type="xsd:string"/>
</xsd:schema>
```